

На правах рукописи

**СТРОГОНОВА Ольга Леонидовна**

**ОСОБЕННОСТИ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ**

**ПОДРОСТКА:**

**ЛИНГВО-ПРАГМАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ**

**(на материале современных англоязычных учебно-методических комплексов  
и художественной литературы о подростках)**

Специальность 10.02.04 – германские языки

**А В Т О Р Е Ф Е Р А Т**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Москва — 2011

Работа выполнена на кафедре английского языкознания филологического факультета  
ФГОУ ВПО «Московский Государственный Университет имени М.В.Ломоносова»

**Научный руководитель:** доктор филологических наук, профессор  
**Комова Татьяна Андреевна**

**Официальные оппоненты:** доктор филологических наук, профессор  
**Телегин Лев Александрович**  
ГОУ ВПО «Институт Лингвистики и Межкультурной  
Коммуникации Московского Государственного  
Областного Университета»

кандидат филологических наук, профессор  
**Бгашев Валерий Николаевич**  
ГОУ ВПО «Московский Архитектурный Институт»  
(Государственная Академия)

**Ведущая организация :** ГОУ ВПО «Белгородский Государственный  
технологический Университет имени В.Г. Шухова»

Защита диссертации состоится « 16 » февраля 2012г. на заседании диссертационного  
совета Д. 501.001.80 при ФГОУ ВПО «Московский государственный университет имени  
М.В. Ломоносова» по адресу: 119991, Москва, ГСП-1, Ленинские горы, МГУ, д.1, стр.51, 1  
учебный корпус гуманитарных факультетов, филологический факультет.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке 1-го учебного корпуса ФГОУ ВПО  
«Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова».

Автореферат разослан «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета,  
доктор филологических наук, профессор

Т.А. Комова

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Выбор темы исследования обусловлен изменением социокультурного контекста изучения иностранных языков в России. Значительно возросли их образовательная и самообразовательная функции, профессиональная значимость на рынке труда, что повлекло за собой усиление мотивации в изучении языков межкультурного общения.

В центре внимания настоящего исследования находятся языковая личность подростка и его речевое поведение в контексте современной парадигмы знания. Современная парадигма образования носит личностно-ориентированный, деятельностный, коммуникативно-когнитивный, социокультурный/межкультурный характер. В последние годы все более осознается необходимость владения английским языком не только в целях непосредственного общения с представителями другой культуры, коллегами по профессии или сверстниками в сети Интернет, но и для того, чтобы познакомить других с достижениями своей культуры, богатыми возможностями своего родного языка. При этом возрастает роль иностранного языка в образовательном процессе, поскольку с неизбежностью возникает вопрос выбора варианта, который лучше отвечает потребностям образования. О преимуществах и опасностях, существующих сегодня для языка международного общения, очень убедительно пишет Д.Кристал в «English in the New World» : « The future of the (English) language is evidently out there in the ELT ( English-language teaching) world».<sup>1</sup>

В данной работе мы разделяем взгляд Д.Кристала на положение английского языка в современном мире и необходимость владения иностранным языком «both for the insight these (foreign languages) give into different ways of seeing the world, and for economic and social competitive advantages they permit» (ibid p.10). Приоритетную значимость приобрело обучение иностранному языку как средству общения и приобщения к *духовному наследию* соизучаемых стран и народов. Это обусловлено спецификой иностранного языка как учебного предмета: обучение ему предусматривает овладение не только самим иностранным языком, но и ознакомление с литературой, историей и в целом с культурой

---

<sup>1</sup> Дискуссионный клуб ELT. Современные тенденции и опыт преподавания. Вып.4 Сборник статей под ред.Ю.Б.Кузьменовой . ELT Век XXI: Что взяли мы себе в наследство., М.2002. С.37

страны изучаемого языка.<sup>2</sup> На первое место выходит *личность носителя языка* и ее представленность в современных англоязычных учебных комплексах. Содержание языкового образования ориентировано на образование, воспитание и развитие личности средствами изучаемого иностранного языка. В последние годы интерес к проблеме языковой личности неуклонно растет, что подтверждается количеством работ, издаваемых в нашей стране и за рубежом. Языковая личность анализируется в работах современных исследователей.<sup>3</sup> Уже в 90-х годах прошлого века произошло смещение акцентов в целях изучения языка. Если раньше целью изучения языка был непосредственно сам язык, то теперь целью является культура страны изучаемого языка, а язык изучается как средство приобщения к этой культуре. Сегодняшней целью изучения языка является формирование лингвосоциокультурной компетенции учащегося. Как следует из формулировки темы исследования основной акцент делается на соотношении собственно учебного материала и материала художественной литературы, призванной расширять кругозор учащегося и помочь ему в реальной ситуации межкультурного общения. Все сказанное подтверждает актуальность темы исследования. **Актуальность** работы обеспечивается также необходимостью изучения особенностей формирования личности учащегося на базе современных англоязычных УМК. Тематическое содержание современных УМК во многом определяет характер формирования и развития языковой личности в процессе овладения иностранным языком, и ее проявление через ситуации общения. **Объектом** настоящего диссертационного исследования являются особенности репрезентации языковой личности носителя языка, представленные в англоязычных учебных комплексах и в литературных произведениях современных зарубежных авторов и как результат на основе этого формирование вторичной языковой личности учащегося. В качестве **предмета** исследования рассматриваются механизмы формирования личности подростка в учебных комплексах и зарубежной англоязычной литературе о подростках и для

---

<sup>2</sup> Иностранный язык в системе школьного филологического образования. Концепция. И.Л.Бим. ИЯШ №1, 2009. С.15.

<sup>3</sup> Гарагуля С.И. Антропонимическая прагматика и идентичность индивида (Опыт системного описания личных имен в США).- Автореферат дис. ... д-ра филол.наук. Москва,2009. С.9.

Дедюкова М.В. Языковая личность в публицистическом дискурсе (на материале немецких журнальных текстов), - Автореферат дис. ... канд. филол.наук. Москва,2010.С.11.

подростков. В работе мы будем опираться на личностную ориентацию содержания образования, его прагматическую направленность, учитывающую возрастные особенности школьников, их интересов, возможностей и потребностей. Прагматическая направленность проявляется в отборе предметного содержания речи, которое соотносится с реальными проблемами и реальными сферами общения (семейно-бытовой, учебно-трудовой и социокультурной).

**Целью** данного исследования является выявление плана «содержания» языковой личности через определенные рубрики зарубежных учебных пособий, сравнение принципов построения разных учебников, описание лингвистического минимума формируемой и репрезентируемой языковой личности. Важно было обратиться к стереотипной языковой личности подростков - литературных персонажей в современных произведениях для юношества. Сравнение этих двух типов личности: сознательно-сконструированной и литературной, выявление их общих черт, ядерных и периферийных признаков - составляет основной аспект исследования в данной диссертации.

#### **Основные задачи исследования :**

1. Изучить англоязычные УМК с целью определения основных характеристик языковой личности носителя языка и иноязычных действующих лиц.
2. Выделить лексико-семантические, морфо-синтаксические, контекстуальные, социокультурные составляющие языковой личности и ее ЯКМ.
3. Изучить особенности репрезентации языковой личности подростка в пространстве художественного текста на материалах англоязычных произведений о подростках и для подростков.
4. Сопоставить ЯКМ подростков в УМК и в подростковой литературе с целью выделения их общих и отличительных концептуальных элементов, речевых характеристик, поведенческих мотиваций.
5. Предложить на основании проведенного исследования типологию языковой личности подростка. Выделить основные типы языковой личности в художественных текстах.

В работе рассматривается как лексический, так и грамматический минимумы, особенности диалогической и монологической речи в ситуациях общения данных типов личностей. Принципиально важной для целей данного исследования остается работа Ю.Н. Караулова «Русский язык и Языковая личность» (2006), в которой представлено

системообразующее понятие языковой личности для описания национального языка. На его основе оказывается возможным достичь нового синтеза знаний о языке, преломленном через структуру языковой личности. «Языковая личность - вот та сквозная идея, которая, как показывает опыт ее анализа и описания, пронизывает и все аспекты изучения языка и одновременно разрушает границы между дисциплинами, изучающими человека, поскольку нельзя изучать человека вне его языка».<sup>4</sup>

**Теоретическая значимость** предпринятого исследования определяется тем, что в ней представляется трактовка вторичной языковой личности. Такое изучение личности с позиций антропонимической прагматики позволяет показать сложные динамические процессы, связанные с реализацией прагматических функций идентификации и социализации. Нельзя познать сам по себе язык, не обратившись к его носителю и пользователю – к человеку, к языковой личности. В работе вводится и обосновывается понятие «подростковая вторичная языковая личность». Большое терминологическое многообразие, существующее в работах отечественных и зарубежных ученых при описании исследуемой темы указывает на недостаточную степень их изученности и теоретического осмысления. Поэтому данная работа вносит определенный вклад в проблематику исследований по теме «Языковая личность».

Результаты работы имеют также и **практическую ценность**. Анализ учебно-методических комплексов и учебных текстов книг для чтения показал, что их основная задача – обучение коммуникации на иностранном языке. Воспитательная и образовательная функции данных УМК стоят на втором месте. Практическое значение экспериментальной части диссертации заключается в том, что русские авторы учебно-методических комплексов могут принять к сведению результаты исследования и учитывать их при создании новых пособий, обращая внимание на важность формирования личности учащегося. Результаты теоретической части работы могут быть использованы в учебных лекционных курсах по сопоставительной лингвокультурологии и страноведению на филологических факультетах высших учебных заведений.

**Новизна** диссертации обуславливается тем, что впервые был проанализирован ряд учебно-методических комплексов зарубежных издательств и их авторских коллективов с

---

<sup>4</sup> Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М., 2006. С.51.

целью определить, каким образом тексты, представленные в них, влияют на формирование личности учащегося. Интерес был вызван и тем, что некоторые УМК для подростков написаны специально для российских школьников. Как пишет Пивоварова Т.Д., «попытка российских преподавателей осмыслить опыт работы с зарубежными пособиями и на базе этого опыта создать учебники нового поколения, насыщенные традиционными упражнениями на перевод контекстов с русского на ИЯ, сочетающие новаторство и традиции в преподавании ИЯ в нашей стране, несомненно, заслуживает одобрения и всяческой поддержки».<sup>5</sup>

**Материалом исследования** послужили тексты зарубежных англоязычных комплексов, ориентированные на различные уровни обучения от среднего до продвинутого: Laser B1, LaserB1+ (изд-во Макмиллан, Великобритания), New Opportunities Intermediate, Pre-Intermediate, Friends 1,2,3, New Snapshot Intermediate, Pre-intermediate (изд-во Лонгман, Великобритания), Trailblazers 3,4(изд-во English First, США) и произведения современных англоязычных авторов: Жаклин Уилсон (Великобритания), Мэг Кэббот (США), Стефании Майэрс(США), Карен Маккомби (Великобритания). Кроме того, материалом послужили результаты анкетирования российских школьников и сообщения, представленные ими на городской научно-практической конференции для старшеклассников Лингва-2011. В зависимости от конкретной задачи исследования на передний план выходили общелингвистические **методы**, используемые комплексно, и частные методы, определяемые в рамках антропонимической прагматики, позволяющие реконструировать антропонимическую идентичность индивида и извлечь необходимую прагматическую информацию. Практическая часть исследования состояла из нескольких стадий:

1) Анкетирование школьников 7-11 кл ГБОУ ЦО 1463 г. Москвы по теме «Что я читаю?» и «Моя любимая книга». 2) Исследовательская работа ученицы 10 кл ЦО 1463 Александрович Валерии, представленная на 12 Московской Городской научно-практической конференции старшеклассников на 4-х иностранных языках «Лингва-2011». 3) Анализ состояния современных зарубежных УМК, представленных в современной школе. 4) Отбор

---

<sup>5</sup> Пивоварова Т.Д. О проблемах и перспективах создания учебных комплексов, Дискуссионный клуб ELT. Современные тенденции и опыт преподавания. Вып.4 Сборник н.статей под ред. Ю.Б. Кузьменовой . ELT Век XXI: Что взяли мы себе в наследство., М., 2002. С.24

литературных произведений по теме диссертации.

Теоретической основой настоящего исследования послужили работы разных лет, выполненные в России и за рубежом, по следующим направлениям: *лингвистическая прагматика* (Ахманова О.С., Арутюнова Н.Д., Демьянков В.З., Пак С.М. и др.), *исследования конкретных аспектов ономастики* (Александрова О.В., Беленькая В.Д., Гарагуля С.И., Зорина О.В., Комова Т.А., Маслова В.А., Пак С.М. и др.), *языковая личность как объект лингвистических исследований* (Караулов Ю.Н., Красных В.В., Маслова В.А. и др.), *лингвокультурология* (Александрова О.В., Комова Т.А., Маслова В.А. и др.), *когнитивная лингвистика* (Александрова О.В., Кубрякова Е.С., Манерко Л.А., Вежбицкая А. и др.), *лингвистическая /филологическая семиотика* (Ахманова О.С., Назарова Т.Б. и др.), *семиотическая концептология* (Александрова О.В., Вишнякова О.Д., Степанов Ю.С. и др.).

**Актуальность** предпринятого исследования обусловлена недостаточностью изученности особых форм языковой личности *per se* средствами современных образовательных методик в рамках принятых для внедрения в учебный процесс англоязычных УМК. Возникла необходимость рассмотрения двух важнейших составляющих УМК – собственно прагматических ориентиров учебного материала и литературной составляющей. По-прежнему актуально звучит сформулированное Ю.Н. Карауловым требование, предъявляемое к языковой личности – создание и восприятие речевых произведений (текстов).<sup>6</sup>

**Апробация работы.** Основные наблюдения и выводы по теме диссертационного исследования отражены в 9 публикациях, в докладах и тезисах, материалах конференций.

**На защиту выносятся следующие положения:**

- 1) Языковая личность подростка представлена двумя типами языковой личности : первый тип – сознательно-сконструированная языковая личность в определенном пространстве англоязычного учебного комплекса; второй тип - языковая личность подростка в современном репрезентируемом художественном пространстве подростковой литературы для девочек.
- 2) Первый тип языковой личности приближен к стереотипному представлению о личности, способной к межкультурной коммуникации, и является отражением

---

<sup>6</sup> Караулов Ю.Н. Русская языковая личность и задачи ее изучения // *Язык и личность* / под ред. Д.Н. Шмелева – М., 1989. - С.3.



определенных моделей восприятия и поведения молодых людей в современном англоязычном социуме.

- 3) Второй тип языковой личности оказывается наиболее приближен к реальной личности подростка;
- 4) С позиции современной концептологии в данном пространстве ЯЛ можно выделить определенные признаки, относящиеся к ее ядру и периферии.
- 5) ЯКМ подростка в концептуальном пространстве художественного текста отражает гендерно-специфические черты его личности — на 1 месте оказывается девушка - подросток, ее критическое восприятие своей внешности, своих возможностей, на 2 месте — непосредственный ближайший социум подростка - ее друзья — завышенная оценка друзей и их роли в жизни подростка. На 3-ем месте — семейное и школьное общение — это важные составляющие любого из двух основных подтипов подростка - девочки, девушки — подчиненный тип рефлексирующего подростка.
- 6) Тип подростка лидера в учебных комплексах — тип активного человека, успешного и привлекательного в решении конкретных проблем, и в меньшей степени подверженного саморазрушающей рефлексии.
- 7) Особенностью психического склада языковой личности подростка является состояние ожидания (события в семье, в школе, в личных отношениях).
- 8) Все перечисленные особенности личности подростка вербализуются на лексико-семантическом, морфо-синтаксическом, изобразительно-графическом и контекстуальном уровнях.
- 9) Периферийная (маргинальная) в социо-культурном аспекте личность представлена подростками не англо-саксонского происхождения, в характере которых присутствует один из ядерных признаков в гипертрофированном виде.
- 10) Языковая картина мира подростка в контексте УМК задается сознательно темами рубрик и разделов. Она носит дробный характер, в ней выделяются те же ядерные и периферийные составляющие, молодой человек репрезентируется через имя, характер, семью, интересы и поступки. В этом пространстве живут деятельные и успешные представители англо-саксонского этноса; и есть представители других этносов: афроамериканцы, русские, латиноамериканцы. Их лингво-ментальные характеристики минимизированы, поступки неадекватны.

**Структура диссертации:** Диссертация состоит из введения, 4 глав, заключения, списка использованной литературы и приложения.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ**

Во **Введении** обосновывается выбор темы, формулируются цели и задачи исследования, определяются его актуальность, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, описываются подходы и методы, использованные в данной работе.

В **первой главе** диссертации **Философское понятие личности. История и современность** дается обзор становления основной проблемы философии – проблемы личности. Дается обоснование личности в классической философии и в современных философских течениях. Подробно рассматривается проблема личности в психологии. Одна из задач, которая стоит перед психологией – «осуществление **анатомии «Я-образа»**. Представление человека о своих способностях, умениях, внешности, социальной значимости – результат познавательного процесса». Вторая существенная сторона «Я-образа» - **эмоциональная**, т.е. наличие или отсутствие самокритичности, самоуважения. И наконец, третья сторона «Я-образа» - **волевое начало**, стремление завоевать симпатию, уважение или же наоборот желание остаться незамеченным, уклониться от оценки. «Я – образ», представление о себе не есть нечто постоянное, раз и навсегда данное человеку, оно многократно изменяется. Особое значение имеет «Я идеальное» - образ того, каким человек должен быть, чтобы соответствовать высоким идеалам, принятым в обществе. «Я –идеальное» служит важнейшим ориентиром процесса самовоспитания.<sup>7</sup> Разделяя мнение А.В.Петровского, а также выводы сделанные авторами в других проанализированных работах, в настоящем исследовании рассматривается структура ЯЛ подростка, ее ядра и периферии. Осознание и определение своего места в современном мире – основная характеристика языковой личности сегодняшнего подростка.

Во **второй главе** диссертации **Понятие языковой личности и языковой картины мира** рассматривается понятие языковой личности в лингвистике. В разделе 2.1 **Языковая личность в лингвистике** анализируется материал, позволяющий показать, что

---

<sup>7</sup> Петровский А.В. Психология о каждом из нас. Российский гуманитарный университет, 1996.,С.124.

феномен *языковой личности* относится к числу центральных в сегодняшней научной парадигме лингвистики. Понятие *языковая личность* возникло относительно недавно. Его появление подготовлено трудами В. Гумбольдта, Г. Гердера, И.А. Бодуэна де Куртене и обусловлено стремлением ученых понять и объяснить сущность языка как посредника между человеком, его внутренним миром и окружающей действительностью. На современном этапе можно выделить два основных направления изучения языковой личности: **лингводидактическое**, которое предполагает изучение индивида как совокупности речевых способностей и разрабатывается, как правило, на современном, синхронном материале (Г.И. Богин, Л.П. Клобукова, Ю.Е. Прохоров, Т.А. Трипольская, Е.В. Филлипова, М.Р. Львов, Ю.Н. Караулов и др.); и **лингвокультурологическое**, где языковая личность воспринимается как собирательный образ носителя определенного языка и национально-культурных традиций (С.Г. Воркачев, Л.И. Гришаева, Т.А. Ивушкина, И.А. Иванчук, В.И. Карасик, В.В. Колесов, Т.В. Кочеткова, В.В. Красных, К.Ф. Седов, С.Г. Тер-Минасова и др.). В рамках этих двух направлений наиболее активно исследуются следующие аспекты: **когнитивный** (А.П. Бабушкин, Г.И. Берестнев, Ю.Н. Караулов, Е.С. Киреева, В.В. Красных, Л.О. Чернейко, А.М. Шахнарович и др.), **прагматический (прагмалингвистический)** (И.П. Сусов, Ю.С. Степанов, Е.А. Горло и др.), **коммуникативный** (Т.А. Демешкина, К.Ф. Седов, И.В. Сентенберг, С.А. Сухих, В.И. Шаховский и др.), **национальный** (В.В. Воробьев, Д.И. Терехова, Е.В. Филиппова, С.Г. Тер-Минасова и др.), **гендерный** (В.П. Нерознак, О.Л. Антинескул, О.Л. Каменская и др.), **жанровый** (Л.С. Выготский, И.Н. Горелов, К.Ф. Седов, О.А. Казакова и др.), **психолингвистический** (И.Н. Горелов, К.Ф. Седов, М.В. Ляпон и др.), **социолингвистический** (О.Б. Сиротинина, Т.В. Кочеткова, М.А. Кормилицина и др.). В диссертации в качестве рабочего используется обобщенное понимание термина *языковая личность*, предложенное Ю.Н. Карауловым в рамках когнитивного подхода. «Языковая личность есть личность, выраженная в языке (текстах) и через язык, есть личность, реконструированная в основных своих чертах на базе языковых средств». Анализ существующих исследований, посвященных языковой личности, показал, что ученые активно изучают способы воплощения языковой личности, ее типы, речемыслительные механизмы реализации, методы и приемы описания. В разделе **2.2. История возникновения понятия языковой личности** описывается лингвистическая традиция,

когда под «языковой личностью» прежде всего, понимается человек как носитель языка, взятый со стороны его способности к речевой деятельности, т.е. комплекс психофизиологических свойств индивида, позволяющий ему производить и воспринимать речевые произведения. Языковая личность рассматривается с позиций языкового сознания и речевого поведения. Составляющими языковой личности являются языковая способность и коммуникативная компетенция. По Караулову Ю. Н. языковая личность имеет три структурных уровня: нулевой (вербально-семантический), когнитивный (тезаурусный) и мотивационный. Концепция Ю.Н. Караулова имеет непосредственное отношение к обучению иностранному языку, межкультурной коммуникации, в частности. Данной проблематике посвящен раздел **2.3 Обучение иностранным языкам на основе межкультурной коммуникации**. На когнитивном уровне возможно установление соответствий и различий между двумя языковыми картинами мира в результате сопоставления образов сознания своей и чужой культур. В этом случае обучение иностранному языку по сути, а не по форме приобретает характер диалога культур, которые описываются как «общение образов разных культур в рамках одного сознания»<sup>8</sup>. В подразделе **2.4.Мир подростка – читателя** принимаются во внимание следующие возрастные этапы читательского развития: детский (6-9 лет); переходный от детского к подростковому (10-11 лет); подростковый (12-13 лет); переходный от подросткового к юношескому (14 лет).

В **Главе 3. Языковая картина мира подростка в зарубежных УМК** в разделе **3.1.** дается небольшой экскурс в историю преподавания английского языка. Обучение английскому как иностранному языку коренного населения колонизированных стран отличается от обучения ИЯ как родному языку и привело к появлению в Великобритании монолингвального подхода к обучению ИЯ и отрицанию перевода и учета родного языка учащихся в классе. В разделе **3.2.Особенности концептуальных знаний о мире в УМК** указывается на важность рубрикаций учебных комплексов. Процедура описания языковой личности связана с описанием языковой картины мира и с реконструкцией определенной подсистемы знаний человека, поэтому ее часто называют когнитивным

---

<sup>8</sup> Тарасов Е. Ф. Межкультурное общение - новая онтология анализа языкового сознания. // Этнокультурная специфика языкового сознания. М.: Ин-т языкознания РАН, 1996. - С. 6-7.

анализом (или когнитивной семантикой). В настоящее время когнитивная семантика является актуальной сферой исследования, что объясняется интересом лингвистов к взаимодействию языка и мышления, языка и действительности, языка и культуры. В национальных языковых картинах мира присутствуют образы, стереотипы, которые включают культурологическую и ценностную составляющие и которые в совокупности составляют понятийную и ценностную картину мира. В **разделе 3.2.1** говорится о необходимости системного подхода в описании личности. В работе предлагается процедура описания языковой личности в УМК: описание самой личности, ее круга, внешности, дома, семьи; особенности вхождение личности в социум: школа, профессии, искусство; конфликт личности с обществом. Была предложена рубрикация УМК, учитывающая двуединство **физического описания личности**: семья, здоровье, спорт, хобби, развлечения и **духовного описания личности**: образование, профессии, СМИ, наука, искусство, нарушение общепризнанных норм поведения, законов: преступления. В разделе **3.2.2 Семья** рассматриваются такие базовые параметры семьи, как состав, количество, наличие или отсутствие детей, родные или приемные родители, сводные братья и сестры, национальность родителей, первый или повторный брак, постоянство проживания на одном месте, т. е. все то непосредственное пространство ЯКМ, в котором подросток формируется как личность. Если раньше учебный текст о семье был образцом для подражания, то теперь он является зеркалом многообразия существующих семей в современном мире. Отсутствие единой модели - это объективная реальность, представленная в учебнике. Лексика, присутствующая в текстах указывает на характер семьи: усыновленные дети – *adopted*, заново жениться – *remarry*, сводные братья и сестры – *half-brothers*, *half-sisters*, *stepbrothers*, *stepsisters*. Тексты, представленные в учебниках, говорят о семейной помощи трудным подросткам.

В учебниках представлено несколько основных моделей семьи. В тексте «Мы все такие разные» (Laser B1, изд-во Macmillan) - It takes all sorts - представлено пять различных семей глазами самих подростков. Первый тип: многодетная семья (family a team) (семь братьев) живет в Канаде.- *It's great fun( we have our own ice hockey team), but it's not always easy being in a large family... The best thing that there is always someone to play with or to go out with... ( Joshua Palmer, 13, Canada)*. Второй тип: семья с единственным ребенком из Южной Америки. - *It's good from one point of view. I have my own room and I usually get whatever*

*I want, although I am not spoilt. On the other hand, it's quite lonely. I don't have anyone to play with..(Julia Botha, 14, South Africa). Третий тип: семья, где родители проживают отдельно (*distance marriage*). Ребенок живет по очереди то с мамой в Чикаго, то с папой в Нью-Йорке. - *Mum and Dad are still friends, which is great. I live most of the year here with my Dad and spend every summer with Mum in Chicago. It's a bit like having two families. ( Scott White, 15, NY USA). Четвертая семья имеет наравне со своими детьми усыновленного ребенка. - *Sometimes I wonder about my real family, but not often. This is my family and I don't want to live anywhere else. I know they all love me and I love them. (Elisabeth McCloud, 15,).* Пятый тип семьи представляет распавшуюся семью, где родители создали новые семьи. Подросток с братом живет с новой семьей отца. Их новая мачеха имеет дочь от предыдущего брака. И в новом браке рождается новый малыш. - *I have got a brother, a stepsister and a half brother. It sounds strange and a bit complicated, but it isn't really. Nobody really cares. We are all just kids together in one big family (Matt Connor, 14, Australia).* Но через текст проходит мысль о радостной, счастливой жизни подростка, довольного жизнью, несмотря на неустойчивость семейных связей, что подтверждается ключевыми словами : *great fun, good, great, a bit complicated, but not really, nobody cares*. Итак, семья является необходимым условием и средой для развития личности подростка. В разделе 3.2.3 **Путешествие** затрагивается вхождение личности в социум. Чем современная личность отличается от своих предшественников, какие средства передвижения использовались человеком любознательным, познающим мир «тогда и сейчас». Можно сказать, что синонимическое поле данной рубрики представлено следующими главными лексическими единицами: *travel and tourism and exploration*. Exploration предпринимается с определенными целями (скорее всего научными), в то время, как travel, совершается для достижения определенного удовольствия или просто отдыха. Как видно из этой рубрикации, языковая личность англоязычного зарубежного подростка довольно активна: любит путешествовать. Но при выборе места отдыха предпочтение отдается Италии, Испании, Греции, тем странам, где основная составляющая отдыха — пляжный отдых. В пункте 3.2.4. **Хобби** рассматриваются увлечения англоязычных подростков. Основным их времяпровождением является сидение за компьютером. Хобби, которые были у их родителей тоже видоизменились с привлечением клубов по интересам в интернет-пространстве. Но при этом, есть абсолютно не интеллектуальное хобби, как подсчитывание поездов, да и просто**

опасное — катание на них. В переходный период взросления большинство школьников считает, что они не такие, как предшествующие поколения, они уникальны. Учебник же пытается примирить их с действительностью. В пункте 3.2.5. **Лондонцы** представлены современные жители английской столицы - подростки-школьники. Современные подростки Лондона оказываются вовсе не коренными жителями столицы. Современные лондонцы представляют собой интернациональный состав. Но их больше интересует та деятельность, которая включает в себя amusement, fun, excitement. В разделе 3.2.6. **Друзья лондонцев** рассказывается о друзьях по переписке, изучающих английский по всему миру. Мы видим репрезентацию периферийной личности зарубежного подростка. Чаще всего он беден, не образован, все свободное время проводит в поисках средств к существованию, и тайно мечтает уехать в одну из англоговорящих стран. Материал раздела убеждает такого подростка, что только счастливый случай может дать возможность выйти из этого положения. Пункт 3.2.7. посвящен **русской периферийной личности, представленной в УМК**. Стоит отдельно остановиться на тех учебниках, где в составе авторов находятся специалисты из России.<sup>9</sup> Русская языковая личность, представленная в данных учебниках представляет собой довольно образованного подростка, хорошо знающего свою страну, культуру, историю и современную ситуацию в России. Надо сказать, что в данных УМК, русская личность представлена немногочисленными яркими персонажами. Среди славянских представителей лучше всего представлены польские подростки. В разделе **3.3 Культурологическая составляющая англо-язычного дискурса** рассматривается лингвосоциокультурная компетенция, включающая три компонента: 1) знание о национально-культурных особенностях стран изучаемого языка, нормы речевого и неречевого поведения его носителей; 2) умение использовать разные коммуникационные роли, стратегии в условиях социального взаимодействия с людьми и окружающим миром; 3) способность осуществлять разные виды речевой деятельности и выбирать лингвистические средства в соответствии с местом, временем, сферой общения, адекватно социальному статусу партнера общения. Лингвосоциокультурная компетенция находит свое отражение в УМК. Особенности культуры страны изучаемого языка описывают тексты культурологической

---

<sup>9</sup> New-Opportunities, Intermediate, Russian Edition, Longman 2009

направленности. Но их выбор не обнаруживает системности в обсуждении «target – language» и «target – culture»: взятые в целом они повторяют содержание guide-books для туристов. Для разделов, представляющих культуру народов мира и стран изучаемого языка, ключевыми оказываются слова, мотивирующие интерес подростка на уровне туристического маршрута: *voyage to the unknown, tour, tourism, adventure*.

<p>Культура стран изучаемого языка Страноведение</p>	<p>1. The Statue of Liberty (USA) It's the tallest tower in Britain (GB) School in the UK <b>Wideangle</b> on the world (CampWildness- USA) 2.The Londoners (GB, London, New Forest, Madame Tussaud's Museum, the Globe Theatre , gardening, performance of school plays) <b>Culture Corner</b> ( The USA and GB, Canada, New Zealand, Story Times (A <b>voyage to the unknown</b> – Exploring America) 3.the USA Indians How much do you know about Canada and the USA? <b>Culture in mind</b> ( Hollywood) Life down under (Australia) Pop music in Britain and the USA</p>
<p>Другие страны в УМК</p>	<p>1.Cape town (South Africa) Mauritius (Indian Ocean) Galapagos Islands The Great Wall (China) Iceland Cities across Asia (Kathmandu,Hong Kong,Kuala Lumpur) <b>A tour</b> of Singapore <b>A tour</b> of Tokio 2.China, camping in Germany, Problems in India,Life in Istanbul, <b>Tourism</b> on a Greek island (Friend's club) 3. Papua New Guinea Coming of age in Japan <b>Want an adventure?</b> Spend ten days in Borneo. The discovery of Mach Picchu (Peru) A lucky break for the shoeshine boy (Brazil)</p>
<p>Писатели. Отрывки художественной литературы для чтения</p>	<p>1. Agatha Christie- the Queen of Suspense . 2. Reading corner- Ali and his Camera (Turkish writer- R.Pizante -The Missing Coins (John Escott) -Marcel and the Shakespeare Letters (Stephen Rabley)biography of Shakespeare Girl meets boy (Derek Strange)</p>

Важно было на основе данных пособий проследить культурологическую (литературную) составляющую текстов для чтения, представленных в пособиях в диалогах и оригинальных текстах из детской англоязычной литературы. Герои прошлых лет



соседей с действующими лицами учебных текстов. **Раздел 3.4. Тексты учебных пособий, как основа изучения языковой личности носителя языка** посвящен рассмотрению диалогов, представленных в учебниках и текстах учебных пособий. Содержание учебников становится все более основанным на заданиях (task-based), а не на текстах. В связи с этим количество текстов в учебниках уменьшается (тексты выводятся в дополнительные книги для чтения – ридеры). Поэтому интерес для исследования представляют диалоги по темам, которые несут в себе компонент межкультурной коммуникации. Диалоги представляют собой имитацию разговорной речи подростков, что играет важную роль в создании убедительного, привлекающего внимания текста. Можно сказать, что учебник четко ориентирован на подростков, разделяющих ценности общеевропейской культуры, воспитанных на общих образах литературных героев, кумирах из мира кино и спорта, науки и искусства. В разделе 3.4.2 **Речевой портрет языковой личности зарубежного подростка на основе текстов УМК** описывается **сознательно сконструированный тип языковой личности** в определенном пространстве учебного комплекса. Этот тип смоделирован с помощью современных текстов из молодежных журналов, газет, сочинений и писем подростков. Наиболее характерные для исследуемых типов текстов экспрессивные языковые средства воздействия, реализуют в этих текстах следующий набор стратегий: привлечение внимания, убеждение и побуждение, воздействие (апелляции к эмоциям, аргументация, повтор, вовлечение читателя в диалог). В учебных текстах используется экспрессивная лексика и конструкции экспрессивного синтаксиса. Были выявлены самые употребительные экспрессивных средства, проанализировано распределение экспрессивных средств в тексте, и найдены компоненты, обладающие высокой эмоциональной насыщенностью. На уровне лексики это - **прилагательные** — наиболее часто употребляемые слова в учебных текстах зарубежных УМК — *amazing, having fun, lucky, lovely, entertaining, brilliant*. А другая группа прилагательных описывает самих персонажей текстов — *crazy, weird, strange*. Речевой портрет языковой личности на уровне синтаксиса характеризуется парентетическими вносениями, различными типами экспрессивных предложений (эллиптических, номинативных, односоставных предложений глагольного типа, вопросительных и восклицательных предложений), синтаксическими повторами, пунктуационными особенностями и актуальным членением

высказывания. С позиций современной концептологии в данном пространстве можно выделить определенные признаки, относящиеся к ядру ЯЛ и ее периферии. **Первый тип языковой личности, с одной стороны, приближен к желаемому представлению о личности, способной к межкультурной коммуникации, а, с другой, является отражением определенных стереотипов знания психологии, культуры составителей УМК.** Языковая картина мира подростка в контексте УМК задается сознательно темами рубрик, разделов и т.п.

**Глава 4 Особенности репрезентации личности подростка в структуре художественного текста** рассматривает романы о подростках в Англии и США в 18-19 веках как особое пространство языка и культуры. Характерные черты англо-язычной личности, проявляются в текстах художественной литературы, в лексике и в грамматике, как и в содержании учебно-методических комплексов. В разделе 4.2. **Изменения в подростковой литературе 20 века, как изменения в представлении о личности подростка** подчеркивается, что в 1920-е годы на авансцену выдвинулось новое поколение прозаиков, поэтов и художников-иллюстраторов. В разделе 4.3. рассматриваются **Новые составляющие речевого портрета подростка в современных популярных романах для юношества в 21 веке.** Традиционными темами детской классической англоязычной литературы всегда были и являются сейчас: 1) **нравственные проблемы личности ребенка** («Secret garden» Беннет), 2) **независимость, индивидуализм,** склонность к путешествиям, поиску приключений (Том Сойер, Геккельберри Финн, Робинзон Крузо), 3) **ребенок- сирота** (Оливер Твист). 4) **проблемы воспитания** (Мэри Поппинс, Питер Пэн). В современной англоязычной литературе кажется интересной тенденция четкого разграничения книг для девочек и для мальчиков. Эта традиция берет начало еще из 19 века, когда большой популярностью пользовались так называемые Girls' Stories (повести и романы для девочек) и соответствующие произведения для мальчиков - Boys' Stories. Выбор английской подростковой литературы как материала исследования обусловлен тем, что, именно в Англии жанровая модификация романа для девочек, отсоединившись от нравоучительной повести, получила свое наивысшее развитие и в настоящее время трансформировалась в психологический роман для подростков. Можно согласиться с тем, что пишет Дж.Эйвери, известная современная английская писательница: «Вряд ли можно назвать большинство произведений, за исключением

некоторых, литературой в том смысле, что они заслуживают серьезной и глубокомысленной дискуссии. Их основная роль заключается в том, что они, как в зеркале, отражают постоянно **меняющуюся нравственную модель общества**. Что ожидают взрослые от детей в каждом отдельно взятом веке? Проанализируйте детские книги с этой точки зрения, и даже самые плохие из них вознаградят ваши поиски»<sup>10</sup>. Художественные произведения, рассказывающие о жизни сверстников, были нужны подростковой читательской аудитории, так как положительно влияли на развитие **мотивационно-смысловой сферы личности**. В этой главе рассматриваются самые популярные произведения о подростках: **Мэг Кэббот** (США) «Дневники принцессы» и романы о подростках **Жаклин Уилсон** (Великобритания), чьи книги занимают места в первой тридцатке «Ста лучших книг всех времен и народов» по версии Би-би-си. Рассмотрим, как представлена подростковая личность в книгах Жаклин Уилсон. А точнее, в одной из книг трилогии «**Girls under pressure**».

Три девочки Магда, Элли и Надин, три подруги, представленные в книге, могут рассматриваться как три основных типа современного английского девочки-подростка: **контрастные как внешне, так и внутренне**. Они восходят к архетипическому уровню. Это не просто три героини книги — это три ипостаси, которые живут в каждой обычной девочке из среднего класса.

Магда уделяет много времени своей внешности и сверстникам. Она обожает ходить по магазинам. *If there is one thing Magda likes better than shopping, it's boys. Lots of them. Magda wants to go out with a different boy every night.* Единственный ребенок в семье, она получает от родителей и денег и внимания больше, чем остальные девочки. *Her mum and dad give her that socking great allowance* (Wilson, с.11).

Надин - представительница современной альтернативной подростковой культуры. *Nadine is looking glamorously black and bleak herself, her long black hair hanging loose, her eyes heavily outlined with black kohl, her face powdered white as chalk. She's wearing a black skimpy sweater, black jeans, black boots and....black velvet jacket. Anything looks so good on Nadin because she's so tall and thin and **striking*** (Wilson, с.12). Для Надин нет ничего важнее своей внешности: отсюда и преобладание атрибутивных словосочетаний с прилагательными *striking, black*.

Элли – обычная девочка-подросток, которая рада иметь таких подружек, но одновременно

---

<sup>10</sup> Дж.Эйвори «Книги для детей. Нравственная модель общества» -London Press, 1995.

и завидует им: их манере одеваться, их стройным фигурам, наличию друзей мальчиков. Ей кажется, что она толстая, а ее подруги – красивые девочки. Вот как она описывает свое отражение в зеркале. *I look at my round face with its big baby cheeks and double chin, I look at my balloon breasts, I look at my flabby waist, I look at my saggy soft stomach, I look at my vast wobbly bum, I look at my massive thighs, I look at my round arms and blunt elbows, I look at my dimpled knees and thick ankles, I look at my plump padded feet.* - *An alien has invaded my body and blown it up out of recognition* (Wilson, с.23). Для Элли — своя внешность источник остро переживаемых страданий. На уровне лексики это четко прослеживается — round, double, balloon, vast, etc. Эти различные по значению словосочетания сближаются как контекстуальные синонимы, а прием - как синонимичная конденсация. Некоторые прилагательные *massive, vast* преувеличенно подчеркивают размер, другие – *saggy*, неожиданные в сочетании со словом *stomach*. В словаре сочетаемости Oxford Collocation Dictionary for Students of English (p.250) находим *stomach- front part of the body below the chest*, обычно употребляется в сочетании с прилагательными: *firm, flat,/ bulging, fat, flabby, large, stout / floated, swollen/ bare*. В словаре издательства Лонгмэн дано определение : *saggy – infml. Having a shape that sinks or drops downwards: The mattress was rather saggy in the middle* (p.1250). В сочетании *vast wobbly bum* – *wobbly* отмечено *inf.*, *bum* – в разных контекстах *infml.* и *jargon*, в рамках данного сочетания *vast* преувеличивает размер, *wobbly* – колебание из стороны в сторону, часто бесконтрольное. *Wobbly* во 2-ом значении – *feeling weak and unable to keep your balance: I've gone all wobbly – I think I'll sit down*( Longman p.1646). В словосочетаниях *round arms, blunt elbows, dimpled knees* – прямо (*round*), или косвенно (*blunt* – *not sharp or pointed* (ibid p.130), а также *dimpled adj.= having dimples: her dimpled cheeks* (ibid p.376) подчеркивается чрезмерная округлость и мягкость локтя, коленки, которые по определению должны быть твердыми и четко выступающими на фоне мышц рук и ног. Не случайно в словаре прилагательное *dimpled* характеризует щеки, а не локти. Ср. *cheek - the soft round area of flesh on each side of you face below your eye*<sup>11</sup>. В центре внимания книги находится девочка-подросток и ее внешность. В 13 лет они очень критично относятся к своему внешнему виду. Ей кажется, что она просто уродлива, недаром ее друзья называют ее «Ellie-elephant», а девочка- модель прекрасна – *Her long hair looks so black and glossy. She's so tall with her slender neck and beautiful hands and long long*

<sup>11</sup> Longman Dictionary of Contemporary English. Longman Press, 2006, p.216

*legs. And she's so thin. Model-girl thin.*(Wilson, с.34) Вот образ, который навязывается подросткам многочисленными гляцевыми журналами. Самооценка и оценка со стороны – две важные составляющие ее личности. Выход из этой ситуации дается только в конце книги, по очереди подруги прошли через испытания, и увидели, что с модельной внешностью жизнь девочки - подростка ничуть не легче. Каждая глава книги представляет собой трансформацию главной героини Элли: от неуклюжей Элли - слоненка до уверенной в себе девочки, выигрывающей художественный конкурс. Elephant girl – Whalegirl — Turkeygirl — Giantgirl — Problemgirl - Portraitgirl. От словосочетаний к составному существительному на уровне языка, от отдельного признака языковой личности до ее становления как цельной личности Portraitgirl. Главным для современного подростка является преодоление себя, воспитание своей силы воли. Необходимо отметить, что и в других произведениях Ж.Уилсон ее героини не уходят от решения проблем, а находят себя в **активной деятельности** по преодолению травмирующих ситуаций в своей жизни. Хотя внешность главной героини Мии в другой книге для подростков «The Princess Diaries» (Мэг Кэббот) не является основной проблемой, она тоже переживает, что не обладает внешностью с обложки журнала: *...if a girl is flat-chested or wears size eight shoes* (это ее описание собственной внешности), ей трудно найти молодого человека. Это должен быть человек, *who can see beyond all that, into the depths of a girl's soul.* (Cabot, с.7)

Одна из следующих тем, которую мы видим в подростковой современной литературе – **подростки и вера**, детская вера в волшебство, в бессмертие, встреча со смертью. Эта тема поднимается в другом подростковом романе Эллис Себолд «The Lovely Bones». Название романа «Lovely bones» представляет собой цитирование слов убитой девочки в конце книги, сказанных о преодолении осознания ею утраты любимых и близких. «Милые кости» – это скелет человеческих отношений, основанный на любви. Вторая важная тема, поднятая в романе – **подросток и семья**. Роман показывает как трагедия может разрушить человеческие отношения, но может и опять связать их воедино: *These were the lovely bones that had grown around my absence: the connections — sometimes tenuous, sometimes made at great cost, but often magnificent — that happened after I was gone...The price of what I came to see as this miraculous lifeless body had been my life* (Sebold, с.204) Этот роман представляет собой мечту подростка о семье. В этих произведениях затрагиваются все

те проблемы, с которыми детям приходится сталкиваться в реальной жизни, «трудные родители» и т. п. Это абсолютно правильные, психологически выверенные книги, получившие название *психологического романа для подростков*. Если прежде в детских книгах смысл взросления заключался в том, чтобы «подняться» на уровень родителей, войти в мир старших, ориентируясь на их пример, то теперь детям всё чаще приходится взрослеть своими силами, брать на себя ответственность за взрослых. Адресованные подросткам книги о проблемах в семье — попытка их социальной адаптации. Физические недостатки детей-инвалидов и их социальная адаптация — тема последних лет.

В романе «The worry website» (Ж.Уилсон) предлагается возможность решения возникающих проблем – «the worry website» - школьный сайт, где дети делятся своими проблемами: появление мачехи, первая безответная любовь, ночные кошмары, плохая успеваемость в школе, ощущение нехватки отца после развода родителей, плохие отношения между родителями, дети – инвалиды (физические проблемы общения). Появление героя – ребенка-инвалида, наверное, можно считать закономерностью, если рассматривать книги - как срез современного общества. У этого персонажа особые трудности восприятия мира: общение с нормальными детьми - *to get children on your side, to stop all the rude remarks hurting her*. Основная проблема ребенка-инвалида *You are always on display, you can't hide behind the other kids or creep to the corner of the classroom.*(Wilson, с.108) Но есть решение и этой проблемы: девочка участвует в концерте с фоноллином и поет в хоре вместе с другими детьми. Содержательный и языковой аспекты проанализированного материала подтверждают тот факт, что современные книги для подростков – это помощь для них в социальной адаптации.

В Главе 4 в разделе 4.4. **Языковые особенности речевого поведения подростков** рассмотрены языковые особенности подростковой личности в художественном дискурсе, которые выражаются через лексику как персонажей, так и самого автора. В специальной литературе,<sup>12</sup> в дискурсах, ориентированных на развлечение, выделяется и рассматривается дискурс детской речи по критерию своего носителя, дискурсного сообщества и маркируется суперструктурно, методом стилизации контаминированной детской речи. В классификации А.М. Шахнарвича (2000), в детской речи отмечаются

---

<sup>12</sup> См. Белоглазова Е.В. Дискурсная гетерогенность литературы для детей: когнитивный и лингво-прагматический аспекты. Автореф. дис. ...д-ра филол. наук. СПб, 2010.- С.10-15

следующие особенности: повышенная звукоподражательность и звукоизобразительность, употребление нерегулярных слов по регулярным моделям, окказиональное словообразование. Аффикс может присоединяться к основе, образуя правильное слово, просто отсутствующее в языковом узусе: *4 year olds got them higgledy-piggledy*. Значение полученного деривата при этом может дублировать значение узуального простого слова или словосочетания: *tell-you-everything-come-to-me-sleepover friend*. Используются **усилительные прилагательные** – *Terribly embarrassing; dead borrowing; deadly secret;*; *the super- cool, wacky, wicked website; dead depressing*. Эти особенности подтверждаются результатами исследования художественной литературы.

**Оценочная лексика** присутствует в описании самого подростка – *seriously weird*. Слово **weird** можно считать ключевым для описания подростка. Оценочная лексика присутствует для описания сестер и братьев : *sneaky sister; brainy brother; dinky-looking little sister; bossy big brother;*; описания учителей – *smashing, rather special, great little kid* (положительная) – (отрицательная ) – *terrible fibber, seriously stupid, dumb dotted, stupid poor, daft, total idiot, dead chuffed, sniffy, boring*. Можно сказать, что на втором месте по частотности употребления – слова **boring** и **yucky**. Этими словами подростки называют все и всех, что им не нравится. Даже собственные отрицательные чувства – *Yes, it's seems very yucky to me. I went red and shuddery and yucky-yucky*. А вот если нравится, то самым употребимым становится глагол и его производные – **love, loving** ( *I love her –the teacher-to bits. She was looking extra-specially lovely; nice – She was being so nicey-nicey-nice to me , soooo soft and sweet;* сленговые слова: *teensy ,lousy, cart, push off ,whopping ,sharpish, dead, loaf, crummy, nick, heaps, narky, titchy*. **Имена и прозвища детей:** - *Spaz, Dummy, Veggie*( к ребенку – инвалиду), *Wetty Willie*(мальчик страдал ночным недержанием). Эмоционально окрашенные, графически выделенные слова, показывающие важность ребенка для одного из родителей - *My Big Grown-up Girlfriend, My Tiny Girlfriend*.

Показательно появление детей необычных, не таких как все, с русскими именами – *Tanya, Natasha*. *Tanya* - девочка, из детского дома, живет в приемной семье, крадет вещи в супермаркете. *Natasha* - ребенок-инвалид, не может ни ходить, ни говорить, ни писать.

В текстах присутствует большое количество авторских **неологизмов** – *tell-you-everything-come-to-me-sleepover friend., lying-on-back-legs-in-air position, fingers went fiddly-flick, foot-blistering boots, looking extra-specially lovely*. В грамматическом построении

предложений часто встречается **усилительный глагол do**.- *But I do love her*; частое **повторение слов** для усиления экспрессивности – *I like our mum much, much, much, much more*, **своеобразный (упрощенный) синтаксис**, отличающийся предпочтительным использованием сочинительной, а не подчинительной связи.

Рассмотренный художественный подростковый тип личности имеет ярко выраженный гендерный аспект. К ядру личности можно отнести **эгоцентризм**, как его основную составляющую (интерес к собственной личности). У нее ярко выражена тяга к сопротивлению, преодолению, борьбе против авторитета. Личность занята поисками своего "Я" в мире сверстников и взрослых, не обращающих внимания на сословные различия (которые всегда были очень важны для Англии). Литературные персонажи часто действуют в пределах определенной и часто неблагополучной социальной ситуации. Авторы пытаются приблизить своих персонажей к их реальным сверстникам, испытывающим многочисленные трудности, связанные с подростковой рефлексией, отличающейся свободной ассоциативностью и эмоциональностью. Литературная личность также вынуждена выбирать соответствующую модель поведения, обеспечивающую ей возможность не только обрести свою нишу в тревожном мире сверстников и взрослых, но и обеспечить самой себе безопасность при сохранении чувства собственного достоинства. Личность находится во внутреннем или внешнем конфликте. Мотив одиночества, как и прежде, сопровождается мотивом ревности к соперникам, унынием и тоской по искренним отношениям с друзьями и родителями. За пределами пространства семьи действия личности подростка рассматриваются на фоне школьного коллектива учителей и сверстников, а также на фоне ее общения с другими детьми и взрослыми вне школы.

**В Заключении** формулируются выводы, полученные в результате данного исследования, в котором были рассмотрены лингво-прагматические особенности формирования двух типов личности современного англоязычного подростка. Все вышеперечисленные выводы подтверждают выдвинутую гипотезу о том, что языковая личность в пространстве художественного текста отображает реального подростка, но с гипертрофированными проблемами, а специально-сконструированная в пространстве УМК – стереотипного. Проблемы, затронутые в данном исследовании актуальны в настоящее время, а его гендерный аспект может быть перспективным для специального рассмотрения с позиций гендерной лингвистики.



Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях, в том числе в изданиях, рекомендованных ВАК РФ:

**1. Языковая картина мира подростка в педагогическом англоязычном дискурсе //Вестник Челябинского государственного университета. Философия. Социология. Культурология.- Челябинск, 2010.-№ 17 - С. 29-34.**

**2. Подросток в современном англоязычном художественном дискурсе // Вестник Иркутского Государственного Лингвистического Университета.- Иркутск, 2011 -№ 4. -0,8 п.л..**

3. Формирование языковой личности подростка в зарубежных англоязычных учебных комплексах //Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований, Российская Академия Естествознания (РАЕ).- М.,2010. - №8 - С. 57-62. (Входит в список ВАК с июня 2011 года.)

4. Языковая личность, история и современность. //Вестник Киевского международного Университета . - Киев,2008.- №5-С.198-212.

5. Языковая, культурная и профессиональная компетенция и ее формирование на базе зарубежных англоязычных учебно-методических комплексов в средней школе//Сборник статей третьей международной научной конференции 23-25 октября 2007 года.- Челябинск,2007.- т.2- С. 267-270.

6. Реализация воспитательной составляющей средствами предметов гуманитарного цикла // Сборник статей 2-ой заочной научно-практической конференции,- Биробиджан, 2007. - С. 65-68.

7. Формирование языковой личности подростка в зарубежных англоязычных комплексах. //Сборник материалов международной научно-практической конференции, посвященной году учителя в РФ. Актуальные проблемы изучения и преподавания языков. -Стерлитамак, 2010.- Часть 2- С.283-288.

8. Формирование личности подростка в учебных комплексах.//Материалы 4 Всероссийской (с международным участием) конференции 20 апреля 2010 года. Современные модели в преподавании иностранных языков и культур в контексте менеджмента качества образования .- РГСУ, 2010. - С.307-310.

9. Языковая личность в англоязычном педагогическом дискурсе // Материалы XX ежегодной богословской конференции Православного Свято-Тихоновского гуманитарного

Университета. - М., 2010. - т.2- С.20-22.